

## **CONSOLATO GENERALE D'ITALIA CHICAGO**

500 N. Michigan Ave. – Suite 1850 – Chicago, IL 60611 / Tel.: (312) 467-1550

Website: [www.conschicago.esteri.it](http://www.conschicago.esteri.it)

E-mail: [italcons.chicago@esteri.it](mailto:italcons.chicago@esteri.it)

### **RICHIESTA PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO**

Informazioni per cittadini italiani residenti nella circoscrizione del Consolato Generale d'Italia in Chicago, iscritti all'A.I.R.E., che desiderano contrarre matrimonio in Italia.

#### **INFORMAZIONI GENERALI:**

1. Le richieste di pubblicazione di matrimonio sono regolate dai Capi I, II e III del D.P.R. 3.11.2000 n. 396, entrato in vigore il 31.03.2001.
2. Le richieste di pubblicazione vanno presentate da entrambi i nubendi o da persona munita di procura speciale risultante da scrittura privata.
3. Chi intende risposarsi (vedovo / divorziato / matrimonio annullato) deve accertarsi che gli atti relativi allo Stato Civile e all'Anagrafe siano aggiornati presso il Comune di nascita e/o di ultima residenza.
4. Il cittadino italiano nato all'estero deve accertarsi che il proprio atto di nascita sia già stato trascritto in Italia.

#### **ISTRUZIONI E DOCUMENTAZIONE:**

Il cittadino italiano residente in questa circoscrizione consolare, iscritto all'A.I.R.E., dovrà inviare una email a [italcons.chicago@esteri.it](mailto:italcons.chicago@esteri.it) per fissare un appuntamento al fine di presentare la richiesta di pubblicazione di matrimonio.

#### **I RICHIEDENTI DOVRANNO PRESENTARSI ALL'APPUNTAMENTO MUNITI DEI SEGUENTI DOCUMENTI, IN ORIGINALE**

##### **a) Per il cittadino italiano residente in questa circoscrizione consolare:**

- estratto per riassunto dell'atto di nascita, in formato internazionale, indicante paternità e maternità per uso pubblicazioni di matrimonio
- passaporto italiano;
- Resident Alien Card, oppure visto e permesso di soggiorno (I-94);
- l'allegata richiesta di pubblicazione di matrimonio, in forma di autocertificazione, compilata e firmata.

##### **b) Per il cittadino italiano residente in altra circoscrizione consolare:**

- estratto per riassunto dell'atto di nascita, in formato internazionale, indicante paternità e maternità;
- Passaporto italiano;
- Resident Alien Card, oppure visto e permesso di soggiorno (I-94);
- l'allegata richiesta di pubblicazione di matrimonio, in forma di autocertificazione, compilata e firmata.

-certificato di cittadinanza italiana e certificato di residenza rilasciato dalla Rappresentanza consolare competente.

**c) Per il cittadino italiano residente in Italia:**

- estratto per riassunto dell'atto di nascita, in formato internazionale, indicante paternità e maternità;
- Passaporto italiano;
- l'allegata richiesta di pubblicazione di matrimonio, in forma di autocertificazione, compilata e firmata.
- certificato cumulativo di residenza, cittadinanza e stato libero rilasciato dal Comune di residenza.

**d) Per il cittadino statunitense:**

- atto di nascita in "certified copy" munito della "Apostille" rilasciata dal segretario di stato competente corredato da traduzione integrale in lingua italiana;
- eventuale certificato di divorzio se sposato precedentemente e dichiarazione del Circuit Clerk of the County in cui si dichiara l'assenza di proposte di appello e il giudicato della sentenza (con relativa Apostille e tradotto in italiano);  
[Clicca qui per visualizzare la lista degli indirizzi dove richiedere l'Apostille](#)
- passaporto statunitense;
- atto notorio rilasciato da questo Consolato Generale (Per il rilascio dell'atto notorio di libertà di stato fissare appuntamento con l'Ufficio Notarile inviando un fax al n. 312-467-1335 o scrivendo a [italcons.chicago@esteri.it](mailto:italcons.chicago@esteri.it))

**e) Per il cittadino straniero di altra cittadinanza diversa dalla statunitense**

- atto di nascita munito della "Apostille" o legalizzazione prevista dal Paese di cui si è cittadini corredato da traduzione integrale in lingua italiana;  
[Clicca qui per visualizzare la lista degli indirizzi dove richiedere l'Apostille](#)
- passaporto dello Stato di cui si è cittadini;
- Il "certificato di nulla osta al matrimonio", rilasciato dall'autorità consolare competente (negli Stati Uniti o in Italia) o dalle autorità di stato civile del luogo di nascita e munito di traduzione.

**RICHIESTA DI PUBBLICAZIONE DI MATRIMONIO**  
(Art. 76 D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 e art.64 L.218/1995)

**Il/la sottoscritto/a,** \_\_\_\_\_  
(nome e cognome)

**nato/a a** \_\_\_\_\_ **il** \_\_\_\_\_,  
(città e prov. di nascita) (giorno/ mese/ anno) **di professione**

\_\_\_\_\_ **indirizzo negli Stati Uniti d'America**

**con la presente richiede la pubblicazione del matrimonio che intende contrarre presso il**

**Comune di** \_\_\_\_\_ **in data** \_\_\_\_\_  
(giorno/mese/anno)

**con** \_\_\_\_\_,  
(nome e cognome)

**cittadino/a** \_\_\_\_\_ **nato/a a** \_\_\_\_\_

**il** \_\_\_\_\_ **residente in** \_\_\_\_\_  
(giorno, mese, anno) (indirizzo)

**di professione** \_\_\_\_\_

**A tale riguardo dichiara quanto segue:**

- 1. di essere cittadino italiano;**
- 2. di essere di stato libero;**
- 3. che tra se stesso e la persona indicata non esistono impedimenti di parentela, di affinità, di adozione o di affiliazione;**
- 4. di non trovarsi nelle condizioni indicate negli articoli 85, 86, 87 e 88 del codice civile.**

**Data,**

**FIRMA:** \_\_\_\_\_

## POSTING OF MARRIAGE BANNS

Information for Italian citizens who reside in the jurisdiction of the Consulate General of Italy in Chicago, who are enrolled in the A.I.R.E., and who wish to be married in Italy.

### GENERAL INFORMATION:

1. Requests for the posting of marriage banns are ruled by Articles I, II and III of the of D.P.R. 3.11.2000 n.396, which became effective on March 31, 2001.
2. The requests for banns must be submitted by both parties or by a person who has been given special power of attorney to do so.
3. The Italian citizen who wants to remarry must record the previous divorce in the competent Italian Vital Statistics Office.
4. An Italian citizen who was born abroad must make sure that his/her birth certificate has been recorded in Italy.

### INSTRUCTIONS AND DOCUMENTATION:

Italian citizens who live in this consular jurisdiction, and who are enrolled in the A.I.R.E., must schedule an appointment by sending an email to [italcons.chicago@esteri.it](mailto:italcons.chicago@esteri.it) in order to request the posting of marriage banns.

### REQUIREMENTS FOR:

#### a) Italian citizens living in this jurisdiction

- Birth certificate issued by the competent Italian City Hall (“estratto per riassunto, in formato internazionale”) with the parents’ names;
- Italian passport,
- Resident alien card, or valid U.S. visa;
- The attached request for posting of banns, filled out and signed.

#### b) U.S. citizens \*

- “Certified copy” of the birth certificate legalized with the “Apostille” issued by the Secretary of State;
- If previously married, please provide the Divorce certificate and the declaration of “No Appeal” issued by the Circuit Clerk of the County (with the Apostille and the translation into Italian);  
[Click here to see a list of State Offices where to require the Apostille;](#)
- United States passport;
- “Atto notorio” issued by the General Consulate. Please note that you have to set up an appointment with our legal office either via fax (312-467-1335) or email ( [italcons.chicago@esteri.it](mailto:italcons.chicago@esteri.it))

## APPLICATION TO PUBLISH BANNNS.

The undersigned \_\_\_\_\_  
(First and Last name)

born in \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_,  
(birthplace and province) (day/ month/ year)

currently residing in \_\_\_\_\_  
(complete current address)

in accordance with artt. 2-4 of law n.15 of January 4, 1968, as modified by artt. 2 and 3 of law n.127 of May 15, 1997, conscious of the legal responsibilities deriving from false statements, hereby requests the posting of banns for the marriage that the/she intends to contract in the Italian city of

\_\_\_\_\_

on \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_,  
(day/month/year) (Full name, if woman please put the maiden name)

citizen of \_\_\_\_\_ born in \_\_\_\_\_

on \_\_\_\_\_ currently residing in \_\_\_\_\_  
(day/month/year) (address) (complete current address)

occupation: \_\_\_\_\_.

To this end he/she declares the following:

1. that he/she is an Italian citizen;
2. that he/she is unmarried;
3. that between him/her and the above-mentioned person does not exist any impediment of blood, adoption or guardianship to their relationship;
4. that he/she is not in the conditions governed by the articles 85 e 88 of the Italian civil code.

Date,

Signature \_\_\_\_\_